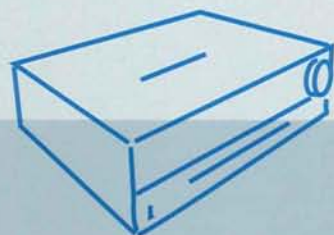




**harman/kardon®**  
Power for the Digital Revolution.®

**Scoprite la storia della Harman Kard** ● Noi non ci limitiamo a realizzare prodotti. Noi creiamo esperienze. Poiché le apparecchiature audio/video di qualità sono ben più che semplici scatole con manopole e tasti, questa brochure è ben più che un catalogo di caratteristiche e specifiche, è l'espressione dei nostri obiettivi raggiunti senza cedere ad alcun compromesso. Ed è la dichiarazione della nostra passione per la musica e il cinema. Vi invitiamo dunque a sperimentare di persona questa combinazione, unica, di arte ed ingegneria che è Harman Kardon.



**Playlist:** Noi rendiamo facili da afferrare tecnologie esclusive, pagina 3 • Siamo guidati dalla passione per la musica e il cinema, pagina 4 • Saprete dove stiamo andando e vedrete da dove veniamo, pagina 6 • La Scienza della Passione: le attuali tecnologie Harman Kardon, pagina 8 • La tecnologia a percorso Digitale dei ricevitori Harman Kardon, pagina 10 • Ricevitori a percorso Digitale, pagina 12 • Sintoampificatori A/V, pagina 14 • Lettori DVD, pagina 16 • Sintoampificatori Stereo, pagina 17 • Lettori CD ed amplificatori stereo, pagina 18 • Sintonizzatori DAB/RDS, pagina 19 • Amplificatori di Potenza, pagina 20 • Tastierini a parete, moduli a parete e sensori remoti, pagina 21 • Sistemi di diffusori Home cinema, pagina 22 • Soluzioni complete, pagina 24 • Celebrando 50 anni, pagina 26 • Specifiche, pagina 27

Qual'è l'utilità di questa tecnologia avanzatissima se poi è così complicata da usare?  
Alla Harman Kardon, crediamo che le ragioni stesse dell'esistenza di un sistema home theater o per la riproduzione musicale siano l'intrattenimento e la passione. Benché produciamo alcuni dei prodotti per l'intrattenimento domestico più ricchi di caratteristiche e funzioni, ci sforziamo costantemente di renderli facili da usare. Perché rappresentino il divertimento di tutta la famiglia, e non soltanto di quei piccoli "mostri di apprendimento tecnologico" che sono i nostri "teco-figli".

Noi rendiamo facili  
da afferrare tecno-  
logie esclusive.

Il nostro telecomando a LCD è un buon esempio di quanto affermato. "Ditegli" solamente il marchio del vostro TV, CD player, VCR, etc., pigiate un tasto e lui farà il resto. Non potrebbe essere più semplice... E questo è il punto. Condividere allora quella combinazione di passione e visione che pone Harman Kardon su un piano a sé stante e, ne siamo convinti, presto sarete gli orgogliosi possessori di uno dei nostri prestigiosi componenti per l'intrattenimento domestico.







“La tecnologia può offrirti gran parte del percorso verso il buon suono. . .Ma gli ultimi passi, i più critici, verso lo stato dell’arte, possono venire solo da infinite ore di attento ascolto- e da un amore profondo, verso tutti i tipi di musica ed ogni sorta di film.

“Sin da quando ho contribuito alla fondazione della Harman Kardon, siamo stati maniacali nel mantenere il giusto equilibrio tra il puro lavoro di ingegnerizzazione e i risultati concreti che debbono venire dal lavoro di ingegnerizzazione audio: una più realistica esperienza d'intrattenimento. Ciasun passo in avanti- e sono orgoglioso di poter affermare che Harman Kardon ha sempre guidato il panorama industriale in tema di avanzamenti tecnologici -è stato misurato rispondendo ad una semplice domanda: “ ci porterà più vicini alla realtà musicale?”

“Siamo guidati da una vera passione per la musica e il cinema.”

“Non ottieni la risposta a certe domande semplicemente con test di laboratorio e strumenti di misura. Sì, il miglior strumento di misura è l'orecchio umano. Ma per Harman Kardon sono altrettanto fondamentali il cuore e l'anima. Solo quando la musica e il cinema divengono una passione di per se stesse, i nostri ingegneri possono creare una tecnologia che sia udibilmente migliore di quella dei nostri concorrenti.”

“Quando sperimenterete in prima persona ciò che possono fare le elettroniche e i diffusori descritti in questa brochure, sono sicuro che converrete che possedere un prodotto Harman Kardon vi pone in una posizione a sé stante, tra la folla. E' la risposta al vostro desiderio di sedere nel “miglior posto della sala”, non importa quale tipo di musica o di cinema preferiate.”

– Dr. Sidney Harman, fondatore



# “Saprete dove stiamo andando



1953

1954

1958

1959

1963

1970

1980

1987



Promettenti inizi. L' Harman Kardon produce il suo primo prodotto, un sintonizzatore FM.

Festival D1000, Il primo sintoamplificatore ad alta fedeltà al mondo. Nessuno aveva mai combinato prima un sintonizzatore e un amplificatore.

Un'altra "premiere". Festival TA230, il primo sintoamplificatore stereo al mondo.

Il primo amplificatore a valvole a banda ultralarga al mondo: Il Citation II è a tutt'oggi un classico, molto ricercato dagli appassionati.

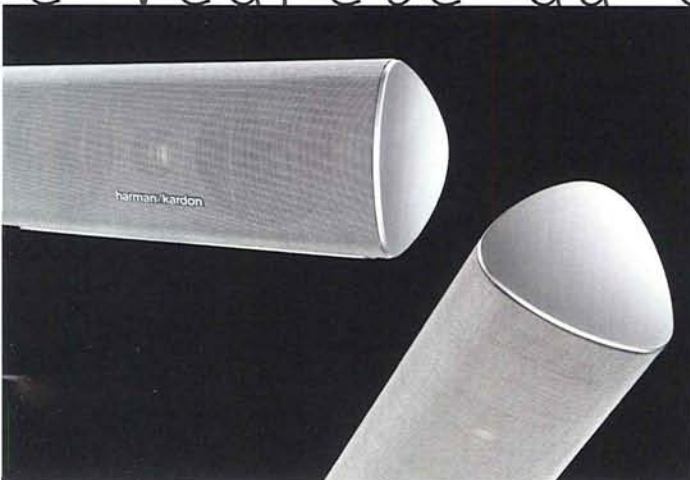
Gli Harman Kardon Citation A e B rappresentano i primi prodotti a stato solido con schede circuitali rimovibili, per la massima semplicità d' intervento.

Harman Kardon presenta il CAD5, il primo registratore a cassette al mondo con riduttore di rumore Dolby B.

Eventi Correnti. Noi abbiamo presentato il primo amplificatore al mondo ad alta capacità in corrente. Il Citation XX.

L'avanzamento della tecnologia dei sintonizzatori è nei nostri geni. E' un tuner Harman Kardon FM il primo a tracciamento attivo, il Citation XXIII.

e vedrete da dove veniamo.”



1999

1999

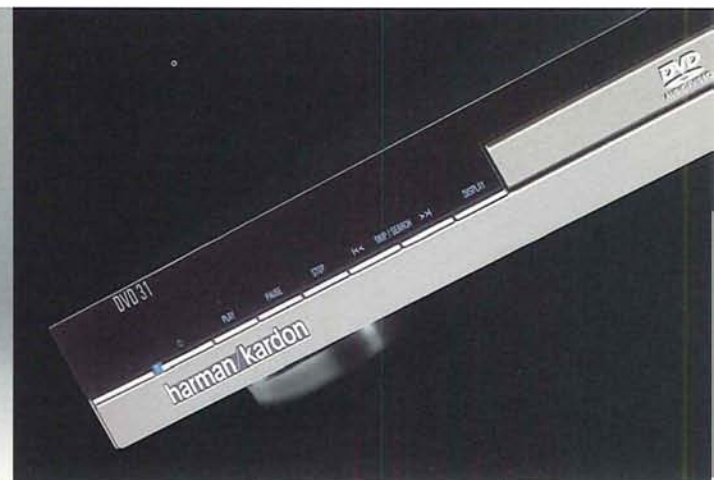
2000



2001

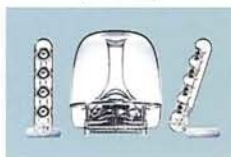
2002

2002



2002

2003



L'Arte Incontra la Scienza. Gli Harman Kardon SoundSticks sono i primi altoparlanti di marca per computer a vincere premi di design.

La necessità della velocità. Il nostro CDR 2 diviene il primo registratore CD Audio al mondo con velocità di duplicazione 4x.

Il nostro AVR 7000 è il primo sintoamplificatore AV con incorporati i processori Logic 7<sup>®</sup>, VMAx<sup>®</sup> and HDCD<sup>®</sup>.

Il nostro telecomando brevettato EzSet™ vi consente di calibrare automaticamente il vostro sistema surround.

Harman Kardon introduce il primo sintoamplificatore al mondo con connessioni sul pannello posteriore completamente in codice colore, per la massima facilità di collegamento.

Debutta il primo ricevitore AV separato con percorso del segnale completamente digitale, dall'ingresso sino alle uscite diffusori- il DPR 1001.

Costruttori leader di auto di lusso montano sistemi ad alte prestazioni Harman Kardon, equipaggiati di Logic 7.

Harman Kardon celebra il suo 50° Anniversario.





## La Scienza della Passione:

Noi proponiamo la giusta combinazione di potenza, prestazioni, flessibilità e semplicità d'uso. Harman Kardon si è sempre sforzata di raggiungere un punto di equilibrio tra lo sviluppo di elementi chiave nell'avanzamento della tecnologia audio e video e l'importanza di renderla accessibile sia agli audiofili più esperti che ai "novizi" dell'home theater.

### Più "Forza" per un impatto superiore: Capacità ad Alta Corrente

Quella relativa ai Watt per canale è una misura incompleta della potenza di un amplificatore. In termini di gamma dinamica e impatto, è la corrente che conta. HCC (High Current Capability- Capacità ad Alta Corrente) è un approccio al design complessivo, che comprende tutto, dal progetto del trasformatore, alle dimensioni dei condensatori sino alla circuitazione d'uscita a componenti discreti e all'impiego di minime quantità di controreazione negativa. Ciò rappresenta l'equivalente di un motore da gara ad alta coppia ed alta potenza, con i benefici udibili che ne conseguono. Godrete della fermezza del basso, della superba risposta ai transienti e dell'incrementata presenza a qualsiasi volume di ascolto.

### Un migliore approccio al suono: Logic 7®

Originalmente sviluppato per i processori high-end ed ora disponibile anche su talune auto di lusso, il nostro esclusivo sistema di processamento Logic 7® è ora parte integrante di qualsiasi sintoamplificatore presente nel nostro catalogo.

Con il Logic 7, algoritmi digitali proprietari vengono impiegati per creare un campo sonoro più coesivo e avvolgente, partendo dalle decine di migliaia di colonne sonore analogiche matriciali oggi disponibili. Il Logic 7 non solo è in grado di risolvere in cinque o sette canali il segnale proveniente da una sorgente a due canali, bensì incrementa l'accuratezza con cui i suoni sono diretti verso i canali centrale e surround, per una più precisa riproduzione delle colonne sonore originali.

### Solo due? Ci pensa: VMAx®

Nonostante il mercato sia decisamente focalizzato sul suono surround multicanale, esistono ancora molte situazioni in cui non c'è possibilità di collocare più di due diffusori in un ambiente – a costo di sacrificare i benefici di una presentazione sonora a 360°.

Harman Kardon ha risolto questo problema con la sua esclusiva implementazione della tecnologia VMAx® sia nei sintoamplificatori multicanale che in quelli stereo.

Il VMAx crea un campo sonoro tridimensionale impiegando i soli diffusori convenzionali sinistro e destro. Il risultato è un suono che riempie l'ambiente e vi pone al centro della mitica "terza fila".





**EzSet™**



# Le attuali tecnologie Harman Kardon.

## Connettori del pannello frontale commutabili

I connettori d'ingresso sul pannello frontale sono comuni a molti prodotti audio/video, ma ciò non risulta d'aiuto quando intendete inviare una sorgente all'esterno del sintoamplificatore, per la duplicazione su un dispositivo portatile. L'Harman Kardon rende le cose facili, facendo sì che sia possibile commutare i connettori video, audio analogici e audio digitali del pannello frontale di molti apparecchi delle serie DPR e AVR, in uscite. Con un solo rapido cambiamento nelle impostazioni del menù, ciascuna sorgente digitale o analogica in riproduzione attraverso il DPR o l'AVR viene girata al pannello frontale così che possiate effettuare la vostra duplicazione "al volo".

## La Soluzione Multi-room

Ciascun sintoamplificatore Harman Kardon "A-BUS Ready™" comprende un sistema di commutazione multiroom, canali di amplificazione posteriori assegnabili ed un telecomando standard per la Zona II. Un semplice collegamento via cavo con un modulo a tastiera AB 1 è tutto ciò di cui avete bisogno per inviare l'audio e i comandi a tutte le stanze della vostra casa.

I moduli AB 1, di facile installazione, invieranno il segnale ai vostri diffusori a parete remoti senza nessun bisogno di ulteriore amplificazione o di connessioni alla rete elettrica, e faranno ben più che semplicemente regolare il volume. I moduli incorporano un sensore remoto per comandare l'intero sistema.

## Il vostro tecnico audio personale: EzSet regolazione rapida del surround

La calibrazione dei diffusori EzSet fa in modo che voi possiate bilanciare automaticamente i livelli di ciascun singolo diffusore per un'impostazione ottimale del suono surround – indipendentemente dal tipo di diffusore o dalle condizioni imposte dalla stanza. Premete pochi pulsanti e, in meno di tre minuti, il vostro sistema Home Cinema Harman Kardon è calibrato.

Risultato: la più critica delle regolazioni per la riproduzione delle colonne sonore di film è stata resa virtualmente davvero facilissima.

## Aggiornabilità Software & connettività digitale

Con una porta di comunicazione a due vie e una memoria flash riscrivibile, molti dei sintoamplificatori Harman Kardon delle serie DPR e AVR, possono essere facilmente aggiornati con nuove caratteristiche e funzionalità negli anni a venire.

La porta RS-232 non solo rende possibili gli aggiornamenti di software: vi offre il pieno controllo del vostro sistema con dispositivi a tastiera prodotti da terze parti, controller e personal computer. Persino i lettori DVD Harman Kardon sono aggiornabili mediante speciali dischi CD-ROM.





La tecnologia  
a percorso



Se l'introduzione, nel 1982, del compact disc ha rappresentato la prima ondata della marea digitale, l'odierno territorio dell'intrattenimento domestico è un vero e proprio oceano di tecnologie digitali. Inizialmente impiegata solo per le sorgenti di riproduzione, come il CD, la tecnologia digitale è ora fondamentale in ciascuna fase della vita di un programma, dalla registrazione iniziale, all'editing, alla fabbricazione del disco o ai procedimenti di trasmissione.

La tecnologia digitale è quella che rende possibile l'esistenza dei lettori DVD e degli odierni sintoamplificatori AV, ma sino ad oggi ciascun componente era un'isola digitale collegata ad un altro componente o

nuovamente in analogico per inviarli all'amplificazione. Il percorso del segnale è puramente digitale e il risultato è un'uscita più silenziosa, più vicina all'essere totalmente esente dal rumore di quanto possiate immaginare.

L'incredibile efficienza di sistema del progetto digitale riduce drasticamente le dimensioni del sintoamplificatore. Con oltre l'80% dell'energia del sistema convertita in potenza (in confronto al 55% o poco più dei progetti convenzionali) i modelli DPR confezionano sette canali di amplificazione di alta qualità in un involucro considerevolmente più piccolo della norma. Tale efficienza consente ai nostri progettisti di



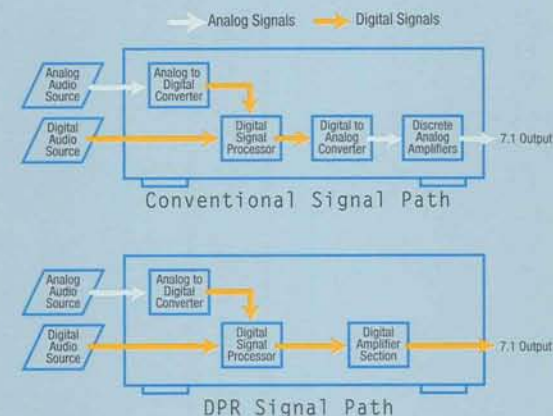
# Digitale dei ricevitori Harman Kardon.

circuito mediante ponti analogici. In un sintoamplificatore AV, tali ponti includono i convertitori analogico/digitale agli ingressi e i convertitori digitale/analogico (DAC) che riconvertono tutti i segnali, indipendentemente dalla loro origine, in analogico per l'amplificazione una volta che la decodifica e il processamento siano stati effettuati. In mezzo a queste isole digitali i segnali sono virtualmente scevri da interferenze, ma ogni volta che vengono convertiti da analogico a digitale e viceversa, è possibile il verificarsi di degradazioni del segnale. Non conta quanto siano buoni i convertitori – e i prodotti Harman Kardon impiegano solo i migliori – qualche cambiamento nel segnale è inevitabile.

Sfortunatamente quando i segnali digitali esistono come blocchi isolati, il potenziale per il formarsi di problemi è un'ineluttabile realtà. Sino ad ora. La serie DPR di sintoamplificatori Harman Kardon a percorso digitale, elimina d'un colpo la necessità di convertire i segnali digitali

eliminate i grossi trasformatori. Un piccolo modulo amplificatore auto-contenente rimpiazza file di transistor e di antiestetische alettature di raffreddamento. Tutto ciò, in aggiunta ad un sistema che è dimensionato e disegnato a complemento degli odierni schermi video, consente di collocare un componente audio di qualità in posti dove non avreste mai immaginato essere possibile.

I sintoamplificatori DPR sono grandi nelle prestazioni. I nuovi DPR 2005 e DPR 1005 dispongono prestazioni e flessibilità strepitose. Poi, naturalmente, c'è il suono. Ed è esattamente quello che vi aspettereste da Harman Kardon – e ancora di più. Lasciando che i segnali digitali prendano il percorso più breve, direttamente dalla sorgente digitale originale ai vostri diffusori, i nostri sintoamplificatori a percorso digitale consentono una performance interamente digitale e realizzano la nostra promessa di "Potenza per la Rivoluzione Digitale".



I sintoamplificatori a percorso digitale eliminano un ulteriore passo di conversione, mantenendo i segnali nel dominio digitale direttamente sino al raggiungimento delle uscite diffusori. Ciò preserva la qualità del segnale, rimuovendo la possibilità di artefatti introdotti dalla conversione o altro rumore.

## DPR 1005 Sintoamplificatore a Percorso Digitale 7 x 70W

Digitalmente delizioso. Se avete sempre desiderato un sintoamplificatore audio/video completo di tutte le funzioni immaginabili, ma nessuno di questi veniva incontro alle vostre esigenze di spazio, il DPR 1005 è il sogno digitale che si fa realtà. Grazie alla nostra tecnologia a percorso digitale, avete accesso ad un'ampia gamma di ingressi e di modi di processamento per amplificare il vostro sistema senza rinunciare a nulla. Con una flessibilità che comprende ingressi per video a componenti a larga banda, ingressi audio rinominabili ed una completissima scelta di modi surround e opzioni di controllo, il DPR 1005 eccelle nel fare ciò che tutti desiderano da un prodotto audio- riprodurre la performance originale o la colonna sonora così com'era inteso che andasse ascoltata!



## DPR 2005 Sintoamplificatore a Percorso Digitale 7 x 120W

Performance digitale, esibizione di stile. Il DPR 2005 impiega la nostra topologia a percorso digitale per collegare direttamente le vostre sorgenti di programma ad un potente amplificatore privo di interferenze analogiche. Una sezione di processamento particolarmente avanzata consente di impiegare tutti i più recenti formati surround, dal Dolby Digital® al DTS®, comprendendo il Dolby Pro Logic® IIx, il Dolby Virtual Speaker e il DTS 96/24. Naturalmente è presente anche la nostra tecnologia proprietaria Logic 7 per consentire ai vecchi programmi stereo e alle colonne sonore matriciali una completa presentazione 7.1. Un'ampia gamma di opzioni multiroom, comprendente la connettività A-BUS Ready, l'assegnabilità dei canali posteriori ed un telecomando separato per la Zona II, fanno sì che possiate godervi i vostri brani preferiti a zonzo per la casa.

Se ciò che desiderate è l'ultimo grido in fatto di tecnologia in una forma compatta ed elegante, il DPR 2005 è la scelta perfetta.

**La via digitale alla realtà.** Sino a poco tempo fa, gli amplificatori a Modulazione Impulsiva (Pulse Width Modulation-PWM) erano, prevalentemente, impiegati nei subwoofer o nei prodotti entry-level. Semplicemente non erano in grado di esprimere la potenza e la musicalità necessarie per una riproduzione di qualità lungo l'intera banda audio. I



## Telecomando Controller a LCD

La sofisticatezza interna del DPR è esaltata dalla semplicità di un nuovo concetto di telecomando. Grazie al sistema di calibrazione EzSet, il telecomando LCD rende semplicissima la messa a punto dei livelli del suono surround. Questo nuovo telecomando incorpora un fonometro e un sistema di calibrazione che elimina le complicazioni insite nel bilanciamento dei sistemi multicanale.

E invece che dover cercare i codici e poi inserirli, basta che "diciate" al telecomando il marchio del vostro televisore e dei vostri componenti e sarà lui a fare il resto. Quando selezionate una sorgente, le due linee retroilluminate dello schermo LCD vi mostrano le funzioni per ciascun tasto selezionato. Il nuovo telecomando fa parte anche dell'equipaggiamento degli AVR 630 e AVR 430.



nuovi modelli DPR della Harman Kardon rappresentano progetti avanzatissimi che impiegano le più recenti soluzioni in grado di sfruttare il pieno potenziale di questa entusiasmante nuova tecnologia.

Per uno sguardo più ravvicinato  
a tutti i modelli, visitate  
[www.harmankardon.it](http://www.harmankardon.it)

## AVR 430 Sintoamplificatore AV a 7.1 canali da 7 x 65W

La verità sta nei numeri: un post processore a 32-bit, Connettività RS-232, telecomando LCD a due linee, Logic 7, Dolby Pro Logic II, DTS 96/24, un crossover quadruplo con sei punti di filtro per ogni gruppo diffusori, e più opzioni multiroom di qualsiasi altro sintoamplificatore esistente, compresa la connettività A-BUS Ready. L'AVR 430 è Harman Kardon sin nel profondo dell'anima. Potete contare su grandi numeri: dall'amplificatore ad alta corrente e banda ultralarga ai sette canali. Ed avete pure la possibilità di assegnare due dei canali ad una seconda zona remota. Indipendentemente dai componenti associati l'AVR 430 fornirà comunque altissime prestazioni.

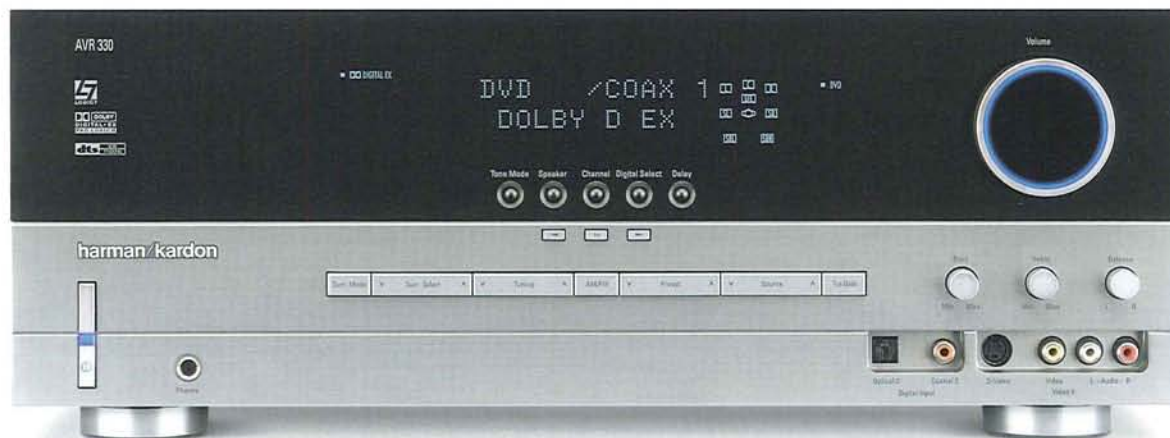


## AVR 630 Sintoamplificatore AV a 7.1 canali da 7 x 75W

L'AVR 630 dimostra che la bellezza è molto più che un semplice fatto di pelle, fornendo un suono di massima purezza ai più recenti modi surround, compresi Dolby Digital EX, DTS-ES, DTS 96/24, HDCD® e il nostro esclusivo processamento Logic 7, in unione all'amplificazione ad alta corrente Harman Kardon. A dominare la tecnologia c'è un telecomando LCD che incorpora il nostro EzSet, con un menù di regolazione di facile impiego e ingressi sul pannello frontale che possono essere commutati in uscite. Il tutto in un design accattivante che si integra perfettamente con i display video a schermo piatto di ultima generazione. Concedetevi il vizio del bellissimo suono dell'AVR 630.

**Prestazioni di cui essere orgogliosi.** Gli ascoltatori e i recensori di tutto il mondo hanno accordato ai sintoamplificatori Harman Kardon lo status di "migliori della classe". Tutti i nostri sintoamplificatori godono dell'amplificazione ad alta corrente, banda ultra-larga e un' elegante estetica, e i nostri AVR 630 e AVR 430 sono pronti per





### AVR 330 Sintoamplificatore AV a 7.1 canali da 7 x 55W

Alte prestazioni. L'AVR 330 dispone un amplificatore a sette canali ad alta corrente che ha sufficiente potenza per assecondare le più complesse colonne sonore digitali, offre tutti i più richiesti modi surround, una sezione video switching a componenti, un telecomando EzSet ed un sistema multiroom completo che comprende un telecomando separato per la Zona II. In più ci sono gli ingressi sul pannello frontale, per sorgenti analogiche e digitali, così come i connettori videocomposito e S-Video, per un rapido collegamento a fotocamere digitali, videocamere e console per videogames.

### AVR 230 Sintoamplificatore AV a 5.1/7.1 canali da 6 x 50W

L'AVR 230 rende realistici i più esplosivi film d'azione ed accetta, virtualmente, qualsiasi materiale di sorgente. Dispone di un amplificatore ad alta corrente a sei canali e delle decodifiche Dolby Digital e DTS insieme con Logic 7, Dolby Pro Logic II e DTS Neo:6<sup>®</sup>. Un telecomando EzSet e i menù a schermo semplificano l'installazione. La combinazione di un'architettura audio con preamplificatore a sette canali consente l'aggiornamento immediato al 7.1 mediante l'aggiunta di un amplificatore esterno.

### AVR 130 Sintoamplificatore AV a 5.1 canali da 5 x 45W

Il nostro sintoamplificatore AV più conveniente, dispone di un'amplificazione ad alta corrente e banda ultra-larga in grado di pilotare i carichi diffusori più complessi, mentre un sofisticato motore DSP e dei convertitori digitale/analogico di qualità "audiophile" si occupano di "masticare e digerire" il digitale per offrirvi un suono di qualità cinematografica.

Il futuro, grazie ad una porta di controllo RS-232, agli ingressi video a componenti assegnabili ed uno slot di aggiornamento per il sintonizzatore che consente l'upgrade verso il DAB.

Per uno sguardo più ravvicinato a tutti i modelli, visitate [www.harmankardon.it](http://www.harmankardon.it)

## DVD 22 Lettore DVD a Scansione Progressiva

L'immagine non è semplicemente una questione di risoluzione, la sua qualità dipende da come viene decodificata. Il DVD 22 usa un processo pixel per pixel, anziché linea per linea, per produrre un'immagine sensibilmente più accurata. Compatibile con dischi DVD, MP3, Windows Media e JPEG, il DVD 22 incorpora DAC high-end, un segnale test ed un telecomando retro-illuminato, per prestazioni video e audio stupefacenti.



## DVD 31 Lettore DVD Audio/Video

In grado di riprodurre dischi DVD, DVD-Audio, MP3, Windows Media® e JPEG discs, il DVD 31 è quanto di più versatile si possa immaginare. Grazie ad un avanzatissimo processo di scansione video pixel per pixel, ad un sistema di controllo audio per il DVD-Audio che include il bass management, regolazioni di ritardi e dei livelli di uscita, qualsiasi cosa legga è in grado di restituirla con un'immagine ed un suono che non hanno pari. Nessun marchio riesce a riprodurre la magia delle prestazioni musicali o delle presentazioni cinematografiche come Harman Kardon. Come dimostra, brillantemente, il DVD 31.

Play>. Ascolta il tuono, guarda il lampo. Immagini e suoni di altissima qualità, questo è il DVD. I lettori DVD Harman Kardon incorporano circuitazioni avanzatissime, per ottenere la massima risoluzione negli impieghi con i più recenti monitor video ad alta risoluzione e con i sistemi audio multicanale. Un esclusivo sistema a menù, progettato nei nostri laboratori, fa sì che possiate ottenere il meglio delle prestazioni del formato DVD. La nostra passione per la qualità, vi assicurerà il godimento di un livello di realismo che sopravanza tutto ciò che avete ascoltato e visto sin'ora.





## HK 3380 Sintoamplificatore Stereo da 2 x 80W

Perfetto per un sistema musicale "importante", l'HK 3380 impiega la medesima amplificazione a componenti discreti, ad alta corrente e banda ultralarga, che equipaggia i sintoamplificatori della serie AVR. Anch'esso dispone di quattro ingressi video, compreso uno sul pannello frontale. Dispone di telecomando per sistemi multi-componenti, di una sezione AM/FM con 30 preselezioni, di un pre phono, di un'uscita separata per subwoofer, di un display fluorescente con intensità regolabile, separazione tra pre e finale e persino un timer di spegnimento a 9 passi, con "sleep" selezionabile sino a 90 minuti.

## HK 3480 Sintoamplificatore Stereo da 2 x 120W

Quando ciò che vi occorre sono due soli canali, scegliete due canali di amplificazione ad alta corrente e banda ultralarga dalla casa che ha inventato il sintoamplificatore. L'HK 3480 dispone di sette ingressi audio, quattro video (compreso quello sul pannello frontale), 30 preselezioni per stazioni AM/FM, dell'esclusivo processore VMAx surround, in grado di sintetizzare un suono surround completo da sorgenti stereofoniche, un display fluorescente con intensità regolabile su tre passi, un pre phono, separazione tra pre e finale, ingressi con connettori dorati, ed un'uscita separata per subwoofer. A corredo, un telecomando per sistemi multi-componenti.

Puramente musicale. Squisitamente accurato. Un sintoamplificatore stereo è forse obsoleto in un mondo multicanale? No, no davvero. Un sintoamplificatore stereo Harman Kardon è l'equivalente elettronico di un elegante orologio meccanico, in un mondo pieno di cronometri digitali. Gli HK 3480 e HK 3380 sono stati progettati per offrire pura, accuratissima musica- già, proprio come andrebbe ascoltata.

Per uno sguardo più ravvicinato a tutti i modelli, visitate [www.harmankardon.it](http://www.harmankardon.it)

## HD 755 Lettore CD con Decodifica HDCD®

Completamente equipaggiato e accessorato, questo lettore CD singolo, telecomandabile, consente la riproduzione sia di dischi CD-R che CD-RW e decodifica automaticamente i dischi High Definition Compatible Digital™ (HDCD). Impiega convertitori Digitale/Analogico Burr-Brown® ed un accuratissimo sistema di tracciamento digitale. L'Harman Kardon HD 755 offre un suono ricco, dettagliato e avvolgente, di insuperabile qualità.



## HK 675 Amplificatore Integrato Stereo da 2 x 75-Watt Interamente a componenti Discreti

Due canali e un'incredibile qualità di amplificazione – L'HK 675 è in una classe a sè stante. Capace di esprimersi in alta corrente con  $\pm 75$  A – valore ottenuto mediante un' impressionante capacità d'immagazzinamento di corrente – e con una potenza di targa di 2 x 75 watt, questo amplificatore integrato offre quelle caratteristiche dinamiche e di qualità sonora che hanno fatto di Harman Kardon una leggenda. L'HK 675 si esprime con le prestazioni, non con le specifiche.

L'intero è la somma delle parti. Mentre le mode correnti nell'audio domestico sembrano muovere verso la più ampia integrazione, nella realtà solo i migliori componenti separati riescono a raggiungerla.





## TU 970 Sintonizzatore DAB/RDS

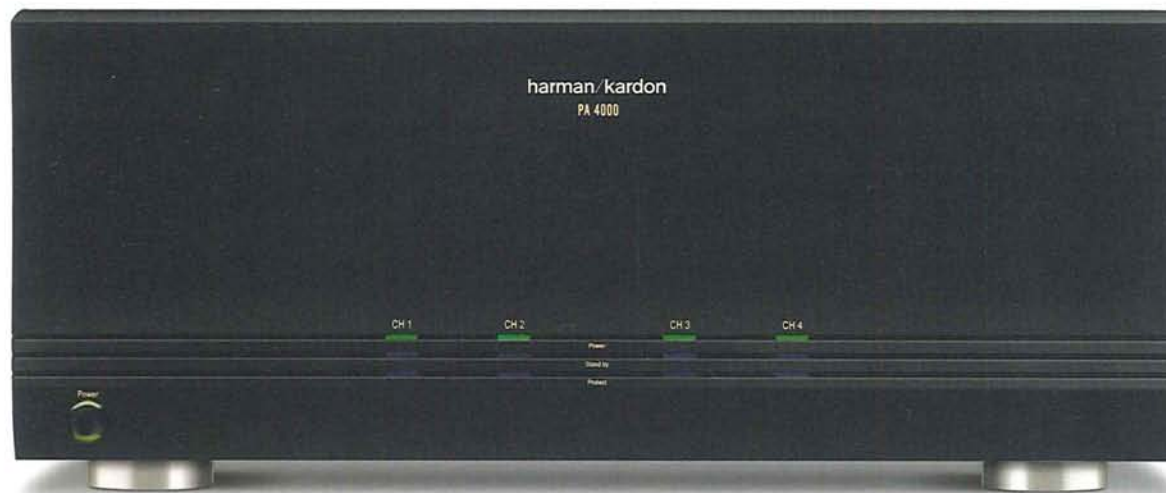
Intrattenimento digitale, per tutta la giornata. Grazie alla capacità di ricevere il Digital Audio Broadcasting, questo sintonizzatore di altissima qualità consente l'ascolto di un numero maggiore di stazioni e permette di godere di una qualità sonora "CD", pura e priva di distorsioni, e al contempo offre le utili informazioni e i servizi del Radio Data System. Unendo la facilità d'uso con una ricezione priva di interferenze, l'Harman Kardon TU 970 unisce la potenza delle nuove tecnologie con il fascino e l'affidabilità di uno dei più "antichi" marchi hi-fi.

Gli HK 675, HD 755 e TU 970, fanno ciascuno una sola cosa, ma la fanno straordinariamente bene. Insieme vi offrono il sistema ideale e prestazioni superbe.

Per uno sguardo più ravvicinato  
a tutti i modelli, visitate  
[www.harmankardon.it](http://www.harmankardon.it)

## PA 2000 Amplificatore di Potenza Multiroom/Multicanale

Aggiungete ambienti remoti o ulteriori canali ad un sistema surround pre-esistente con questo amplificatore ad alta corrente configurabile a ponte. Privo di ventole, per un'operatività ultra silenziosa, il progetto del PA 2000 è ottimizzato per le necessità di percorsi di cablaggio molto lunghi dei sistemi multiroom.



## PA 4000 Amplificatore di Potenza Multiroom/Multicanale

Grazie a quattro coppie di amplificatori ad alta corrente configurabili a ponte (per un totale di otto canali da 45 watt) e a due ingressi separati, il PA 4000 è l'amplificatore perfetto per una grande varietà di applicazioni. Può amplificare due zone separate, o i canali posteriori di un sistema home theater e insieme una zona remota, il tutto con la massima semplicità di configurazione. La flessibilità delle sue opzioni di controllo, quali il Music Sense ed il trigger a basso voltaggio, rendono la sua operatività leggera come un soffio. Per ottenere il massimo in termini di controllo, possono essere impiegati i tastierini KP 1, per l'accensione e lo spegnimento remoti e per il controllo del volume, con la possibilità aggiunta di impiegare un sensore IR opzionale, per un controllo totale del sistema.

**I Benefici del Multiroom.** Non c'è più bisogno di avere una stanza piena di apparecchi per godere della musica attraverso tutta la casa. I nostri modelli AVR e DPR (ad eccezione degli AVR 130 e 230) comprendono un sistema multizona che invia una sorgente separata ad una seconda zona - controllata dal telecomando standard per Zona II - e canali





### KP 1 Tastierino da Incasso

Il KP 1 accende e spegne il PA 4000 e controlla il volume in qualsiasi ambiente. Grazie alle placchette di finitura Decora®-style si armonizza perfettamente con qualsiasi ambiente ed arredamento. Può inoltre controllare prodotti compatibili Harman Kardon quando viene impiegato in unione ad un sensore IR opzionale.

### AB 1 Modulo da Incasso Amplificato per applicazioni A-BUS®

L'innovativo sistema A-BUS rende incredibilmente facile portare il suono Harman Kardon in un ambiente remoto. Collegato mediante un singolo cavo, l'AB 1 è in grado di pilotare la maggior parte degli altoparlanti da incasso direttamente dal suo amplificatore interno, con il livello di volume accessibile dal suo regolatore o per mezzo di un telecomando Harman Kardon. Un sensore IR incorporato completa la confezione, rendendo più facile che mai la possibilità di godere della musica in tutta la casa.



### HE 1000 Sensore Esterno Remoto a Infrarossi

Rimanete al comando. Seppure abbiate nascosto un prodotto Harman Kardon dietro a una porta, o lo avete collegato a un altro ambiente, questo sensore IR esterno vi consente di impiegare qualsiasi telecomando compatibile per controllare il vostro sistema Harman Kardon.

diffusori posteriori assegnabili. Se si desiderano ulteriori ambienti sonorizzati e ulteriore potenza i PA 4000 e PA 2000 pilotano il sistema, mentre l'operatività A-BUS Ready, con un singolo cavo, invia alimentazione, controllo e audio ad un modulo da incasso, che non si limita a controllare, ma è in grado di alimentare il sistema.

Per uno sguardo più ravvicinato a tutti i modelli, visitate [www.harmankardon.it](http://www.harmankardon.it)



#### HKS 4 Diffusori Surround

Sfruttate la capacità a 7.1-canali del vostro nuovo AVR o DPR con questi eleganti diffusori. Perfettamente assortibili con gli HKTS 11, sono in grado di offrire una nuova dimensione nelle prestazioni audio.



#### HKTS 11 5.1 Sistema di Diffusori Home Cinema

Il sistema home cinema HKTS 11 combina un subwoofer da 25 cm, amplificato con 200-watt, a diffusori satellite e canale centrale a due vie. Le sue caratteristiche avanzate comprendono un ingresso Sub/LFE a livello-linea, l'accensione e lo spegnimento all'avvertimento della presenza o dell'assenza del segnale, indicatori di potenza a LED multicolori. Sono comprese le staffe per il fissaggio a parete dei satelliti.

La soluzione: i sistemi di diffusori per home theater  
Harman Kardon I nostri sistemi HKTS 11 e HKTS 7 eliminano la noia e le difficoltà di scegliere i diffusori che si integrino correttamente con gli componenti del vostro sistema home theater. Progettati per operare come sistema perfettamente integrato, le loro gamme di risposta in frequenza, dispersione e dinamica sono state attentamente allineate, in maniera che tutti i





### HKTS 7 5.1 Sistema di Diffusori Home Cinema

Appreziate il grande suono del cinema da un sistema elegantemente compatto ed armonizzato. Il sistema HKTS 7 comprende un subwoofer da 25 cm con amplificatore incorporato da 100 watt, quattro diffusori compatti con midrange da 8 cm e tweeter da 1.2 cm, più un diffusore per canale centrale, specializzato nei dialoghi, con doppio midrange e tweeter a cupola da 1.5 cm. A corredo le staffe per il montaggio a parete dei satelliti.

### HKS 3 Diffusori Surround

Create un sistema 7.1-canali perfettamente integrato aggiungendo una coppia di questi eleganti e compatti diffusori al vostro HKTS 7 o a qualunque alto sistema di diffusori 5.1 in quegli ambienti dove lo spazio è una conquista.



### HTFS 2 Piedistalli

Questi snelli, elegantemente disegnati piedistalli, valorizzano qualsiasi arredamento. Le colonne in estruso di alluminio dispongono di un sistema di passaggio e occultamento del cablaggio e si fondono perfettamente con i diffusori satellite HKTS 7, HKTS 11, HKS 3 e HKS 4.

diffusori, in un sistema multicanale, si armonizzino, anziché "combattersi" l'uno con l'altro. Abbiamo riposto un'attenzione particolare al disegno: i sistemi HKTS si integrano perfettamente in qualsiasi arredo domestico e si abbinano magnificamente con i componenti e con i display video a schermo piatto in voga oggi.

## Soluzioni di Sistema

DPR 2005  
DVD 31  
HKTS 11



Sette canali. Interamente digitale.  
Pronto per essere installato e ascoltato.





AVR 630  
DVD 31  
HKTS 11

Piacere dell'home theater 7.1 e della  
musica allo stato avanzato.



AVR 130  
DVD 22  
HKTS 7

Home Theater e musica ad alta fedeltà  
con un occhio al portafogli.

"Fate che la tecnologia serva la musica, non altri scopi"

Queste parole, del fondatore della Harman Kardon, il Dr. Sidney Harman, ci hanno guidato nel nostro cinquantennale viaggio, dai "bei tempi" dell' "alta fedeltà" – quando Harman Kardon presentò il primo sintoamplificatore al mondo- ai nostri giorni, fatti di sintoamplificatori a percorso digitale, lettori DVD e sistemi multicanale surround interamente digitali.

## Celebrando 50 anni

I nostri prodotti condividono la medesima tecnologia e le stesse innovazioni che potete trovare nei sistemi Infotainment Harman – che potete ritrovare sulle auto dei costruttori leader come BMW, Mini, Land Rover, Lexus, Mercedes-Benz e Saab – e dell'audio per computer di Apple, Dell, Hewlett Packard e Toshiba. Qualunque siano le vostre preferenze in fatto di musica o di cinema, le vostre necessità di spazio e di spesa, i sistemi Harman Kardon propongono un irresistibile ventaglio di soluzioni. Leggendo questa brochure potrete esservi fatti un'idea di massima a proposito della potenza e delle prestazioni dei nostri prodotti. Ma il solo, inoppugnabile e veritiero test, è quello d'ascolto. Convidete il nostro entusiasmo visitando un rivenditore autorizzato Harman Kardon, per poter apprezzare in prima persona questa esperienza- per fare dei nostri prodotti e del piacere che sono in grado di procurare, una parte della vostra vita.

harman/kardon  
**50<sup>th</sup>**



# Specifiche.

Modelli	DPR 2005	DPR 1005	AVR 630	AVR 430	AVR 330	AVR 230	AVR 130
Descrizione:	Sintoamp. AV a Perc. Dig. a 7.1 canali	Sintoamp. AV a Perc. Dig. a 7.1 canali	Sintoamp. AV a 7.1-Canali	Sintoamp. AV a 7.1 Canali	Sintoamp. AV a 7.1-Canali	Sintoamp. AV a 6.1 Canali	Sintoamp. AV a 5.1-Canali
Potenza Stereo (FTC)*:	120 x 2	70 x 2	90 x 2	80 x 2	65 x 2	65 x 2	55 x 2
Potenza Multicanale (FTC)**:	120 x 7	70 x 7	75 x 7	65 x 7	55 x 7	50 x 6	45 x 5
Tipo Amplificatore :	Advanced PWM	Advanced PWM	Alta Corrente $\pm 50$ A.	Alta Corrente $\pm 40$ A.	Alta Corrente $\pm 35$ A.	Alta Corrente $\pm 35$ A.	Alta Corrente $\pm 25$ A.
THD @ Impedenza:	0.15% @ 8 Ohm	0.15% @ 8 Ohm	0.07% @ 8 Ohm	0.07% @ 8 Ohm	0.07% @ 8 Ohm	0.07% @ 8 Ohm	0.07% @ 8 Ohm
Ampiezza di Banda @ 1W (-3dB)	20Hz - 20kHz	20Hz - 20kHz	10Hz - 130kHz	10Hz - 130kHz	10Hz - 130kHz	10Hz - 130kHz	10Hz - 130kHz
Rapporto Segnale/umore (IHF-A)	97dB	97dB	95dB	95dB	100dB	100dB	100dB
Alimentazione :	Tipo Switch	Tipo Switch	Trasformatore lineare alimentazione indipendente per canali front. e post.	Trasformatore lineare alimentazione indipendente per canali front. e post.	Trasformatore lineare alimentazione indipendente per canali front. e post.	Trasformatore lineare alimentazione indipendente per canali front. e post.	Trasformatore lineare alimentazione indipendente per canali front. e post.
Cordone di Alimen. Rimuovibile ric. EC:	Si	Si	Si	Si	No	No	No
Dolby Digital:	Dolby Digital EX	Dolby Digital EX	Dolby Digital EX	Dolby Digital EX	Dolby Digital EX	Dolby Digital EX	Si
Dolby Pro Logic II:	Pro Logic II x	Pro Logic II x	Si	Si	Si	Si	Si
DTS 5.1:	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
DTS-ES 6.1 Matrix & Discrete:	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
DTS 96/24:	Si	Si	Si	Si	No	No	No
DTS Neo:6	Si	Si	Si	Si	Si	Si	No
Logic 7:	Si, con poss./96kHz	Si, con poss./96kHz	Si, con poss./96kHz	Si, con poss./96kHz	Si	Si	Si
VMaX:	Si	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Decodifica MP3:	Si	Si	Si	Si	No	No	No
Dolby Virtual:	Si	Si	Si	Si	No	No	No
Modi Cuffia:	2-Canali, Dolby	2-Canali, Dolby	2-Canali, Dolby	2-Canali, Dolby	VMaX	VMaX	VMaX
Processamento HDCD:	Si	Si	Si	No	No	No	No
Multizona:	Audio, con telecomando	Audio, con telecomando	Audio, con telecomando	Audio, con telecomando	Audio, con telecomando	No	No
Amplificatori Canali Posteriori Assegnabili:	Si	Si	Si	Si	Si	n.d	n.d

\*20 Hz - 20 kHz, 8 Ohm, entrambi i canali pilotati

\*\*20 Hz - 20 kHz, 8 Ohm, tutti i canali pilotati

Tutte le specifiche qui pubblicate sono soggette a cambiamenti senza preavviso.

NOTA La misura di profondità comprende manopole, tasti e connettori. La misura in altezza comprende piedini e chassis.

Harman Kardon, Power for the Digital Revolution e Logic 7 sono marchi proprietari registrati di Harman International Industries, Incorporated.

VMaX è un marchio proprietario registrato di Harman International Industries, Incorporated, ed è un'implementazione del Cooper Bausch Transaural Stereo su licenza di brevetto.

"Dolby," "Pro Logic" ed il simbolo con la doppia "D" sono marchi proprietari registrati di Dolby Laboratories. Costruiti su licenza di Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works, 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.

DTS, DTS Surround, DTS-ES e DTS Neo:6 sono marchi proprietari registrati di Digital Theater Systems, Inc.

HDCD, "High Definition Compatible Digital" e Pacific Microsonics™ sono marchi proprietari registrati di Pacific Microsonics, Inc. negli Stati Uniti e/o altre Nazioni

EsSet (brevetto no. 5,396,478) è un marchio registrato di Harman International Industries, Incorporated.

HD Radio è un marchio proprietario registrato di iBiquity Digital Corporation.

Cirrus è un marchio proprietario registrato di Cirrus Logic, Inc.

A-BUS e A-BUS Ready sono marchi registrati di LeisureTech Electronics Pty Ltd, Australia.

Decorà è un marchio registrato di Leviton Manufacturing Company, Inc.

Burr-Brown è un marchio proprietario registrato di Texas Instruments Incorporated.

Windows Media è un marchio proprietario registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o altre Nazioni.

Modelli (continua)	DPR 2005	DPR 1005	AVR 630	AVR 430	AVR 330	AVR 230	AVR 130
Ingressi AV:	6	6	5	5	5	5	4
Ingressi S-Video:	6	6	5	5	5	5	4
Ingressi Analogici Audio:	4	4	4	4	4	4	4
Ingressi Digitali Audio (Coax/Ottico)	Pannello posteriore 2/2 Pannello Frontale 1/1	Pannello posteriore 2/2 Pannello Frontale 1/1	Pannello posteriore 2/2 Pannello Frontale 1/1	Pannello posteriore 2/2 Pannello Frontale 1/1	Pannello posteriore 2/2 Pannello Frontale 1/1	Pannello posteriore 2/2 Pannello Frontale 1/1	Pannello posteriore 2/2 Pannello Frontale 1/1
Uscite Digitali Audio (Coax/Ottico)	Pannello posteriore 1/1 Pannello Frontale 1/0	Pannello posteriore 1/1 Pannello Frontale 1/0	Pannello posteriore 1/1 Pannello Frontale 1/0	Pannello posteriore 1/1	Pannello posteriore 1/1	Pannello posteriore 1/1	Pannello posteriore 1/1
Ingressi Digitali Polling:	Tutti gli ingressi video	Tutti gli ingressi video	Tutti gli ingressi video	Tutti gli ingressi video	ingresso Video 3	ingresso Video 3	No
Ingressi Audio Diretti:	6/8-Canali con bass management	6/8-Canali con bass management	6/8-Canali con bass management	6/8-Canali	6/8-Canali	6/8-Canali	6-Canali
Uscite Preamplificate:	7.1 Canali	7.1 Canali	7.1 Canali	7.1 Canali	7.1 Canali	7.1 Canali	Subwoofer
Titolazione ingressi:	Sì	Sì	Sì	Sì	No	No	No
Bass Management:	Quadr.crossover	Quadr. Crossover	Quadr. crossover	Quadr. crossover	Triplo crossover	Triplo crossover	Triplo crossover
Display su Schermo:	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	No
Processore DSP:	Cirrus® CS 49400	Cirrus® CS 49400	Cirrus® CS 49400	Cirrus® CS 49400	Cirrus® CS 49300	Cirrus® CS 49300	Cirrus® CS 49300
DAC d'Uscita:	192kHz/24-bit	192kHz/24-bit	192kHz/24-bit	192kHz/24-bit	192kHz/24-bit	192kHz/24-bit	192kHz/24-bit
Ingressi Video HDTV-Compatibili Component 2	Assegnabile 2	Assegnabile 2	Assegnabile 2	Assegnabile 2	2	2	0
Ritardo AV Sync:	Sì	Sì	Sì	Sì	No	No	No
A-BUS Ready:	Sì	Sì	Sì	Sì	No	No	No
Telecomando Sistema:	EzSet, 8-dispositivi intelligenti & programmabile, retroilluminato con display LCD a due linee	EzSet, 8-dispositivi intelligenti & programmabile, retroilluminato con display LCD a due linee	EzSet, 8-dispositivi intelligenti & programmabile, retroilluminato con display LCD a due linee	EzSet, 8-dispositivi intelligenti & programmabile, retroilluminato con display LCD a due linee	EzSet, 8-dispositivi programmabile	EzSet, 8-dispositivi programmabile	6-dispositivi programmabile
Connettori IR In/Out:	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	No
Codici Discreti On/Off Telecomando:	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
Slot di aggiornabilità Radio HD:	Sì	Sì	Sì	Sì	No	No	No
Terminali Diffusori:	Binding post con codice colore	Binding post con codice colore	Binding post con codice colore	Binding post con codice colore	Binding post con codice colore	Binding post con codice colore	Binding post con codice colore
Dimensioni (H x L x P):	114mm x 440mm x 476mm	114mm x 440mm x 476mm	165mm x 440mm x 435mm	165mm x 440mm x 435mm	168mm x 440mm x 381mm	168mm x 440mm x 381mm	168mm x 440mm x 381mm
Peso:	10.5kg	9.1kg	18.6kg	17.7kg	13.9kg	12.4kg	10.8kg

Modelli	DVD 31	DVD 22
Descrizione:	Letto DVD Disco Singolo audio/video	Letto DVD Disco Singolo video
Riproduzione Formati Video:	DVD, DVD-R/RW, DVD+R/RW, VCD, SVCD	DVD, DVD-R/RW, DVD+R/RW, VCD, SVCD
Riproduzione Formati Audio:	DVD-Audio, CD, CD-R, CD-RW, MP3, Windows Media	CD, CD-R, CD-RW, MP3, Windows Media
Riproduzione Formati Immagine Fissa:	JPEG	JPEG
Dac Audio Uscita:	192kHz/24-bit	192kHz/24-bit
DAC Video Uscita:	27MHz – 54MHz/10-bit	27MHz – 54MHz/10-bit
Uscita Video Scansione Progressiva:	Si, con scaling pixel per pixel	Si, con scaling pixel per pixel
Schermo Video Test:	Si	Si
Modo Video-Off:	Si	Si
Riproduzione Ripetuta:	1 traccia, 1 disco, A/B	1 traccia, A/B 1 disco
Riproduzione Programmata:	tutte le tracce, capitoli o files	tutte le tracce, capitoli o files
Uscite Digitali:	Coassiale, ottica	Coassiale, ottica
Telecomando:	Retroilluminato	Retroilluminato
Connettori IR In/Out:	Si	Si
Dimensioni (H x L x P):	51 x 440 x 305mm	51 x 440 x 305mm
Peso:	3.4kg	3.4kg

Modello	HD 755
Descrizione:	CD player
Frequenza di Campiona. in Riproduzione:	44.1kHz
Processore HDCD:	Burr-Brown PCM1732
Conversione D/A:	Multilevel Delta-Sigma
Sovracampionamento:	x 8
Risposta in Frequenza (+/-1dB):	20Hz – 20kHz
Rapporto Segnale/Rumore:	98dB (pesato A)
Distorsione Armonica Totale:	<0.005% @ 1kHz
Livello di Uscita Linea:	1V RMS*
Gamma Dinamica:	96dB
Separazione Canali:	90dB
Alimentazione:	CA 220 – 240V/50Hz
Assorbimento (Watt):	10W
Dimensioni (H x L x P):	110 x 441 x 325 mm
Peso:	4.4kg

\* 2V con registrazioni HDCD

Modelli	HK 3480	HK 3380
Descrizione:	Sintoamplificatore Stereo	Sintoamplificatore Stereo
Potenza (FTC):*	120 x 2	80 x 2
THD:	<0.07%	<0.07%
Impedenza:	8 Ohm	8 Ohm
HCC (A.):	±45	±42
Banda Passante @ 1W (-3dB)	10Hz – 110kHz	10Hz – 110kHz
Dispositivi Amplificatori d'Uscita Discreti:	Si	Si
VMAx:	Si	No
Ingressi Audio:	7	7
Ingressi Video:	4 (1 sul Pannello Frontale)	4 (1 sul Pannello Frontale)
Uscite Video:	1	1
Ingresso Phono:	Si	Si
Loop di Tape Monitor:	Si	Si
Sintonizzatore:	FM stereo/AM con 30 preset.	FM stereo/AM con 30 preselez.
Commutazione Diffusori A/B:	Si	Si
Uscita Subwoofer:	Si	Si
Uscite Preamplicate/Ingressi Amplificatore:	Si	Si
Prese Accessorie:	2 Asservite	2 Asservite
Telecomando Sistema:	Si	Si
Tasti On/Off Separati sul Telecomando:	Si	Si
Dimensioni (H x L x P):	168 x 442 x 382mm	168 x 442 x 382mm
Peso:	10.4kg	9.5kg

\*20 Hz - 20 kHz, 8 Ohm, entrambi i canali pilotati

Modello	HK 675
Descrizione:	Amplificatore Integrato
Potenza (FTC)*	2 x 70W @ 8 Ohm 2 x 100W @ 4 Ohm
HCC (A.)	±75 A.
Banda Passante @ 1W (-3dB)	10Hz – 170kHz
Dispositivi Amplificatori d'Uscita Discreti	Si
Rapporto Segnale/Rumore IHF-A (-3dB)	109dB
Alimentazione	AC 220 – 240V/50Hz
Assorbimento (Watt)	345W max
Dimensioni (H x L x P)	110mm x 441mm x 389mm
Peso	10.2kg

\*20 Hz - 20 kHz, 8 Ohm, 0.07% THD, entrambi i canali pilotati

Modello	TU 970
Descrizione	Sintonizzatore DAB
Sezione DAB	
Gamma di Frequenze	174MHz – 240MHz, Banda III
Sensibilità in Ingresso	-87dBm
Livello d'Uscita	1V (-20dBm)
Rapporto Segnale/Rumore	95dB
Distorsione Armonica Totale	0.005%
Separazione Stereo	88dB
Sezione FM	
Gamma di Frequenze	87.5MHz – 108MHz
Rapporto Segnale/Rumore Mono/Stereo	71/65dB
Distorsione Mono/Stereo	0.25/0.4 %
Sezione AM	
Gamma di Frequenze	522kHz – 1620kHz
Rapporto Segnale/Rumore Mono/Stereo	0.05/0.18%
Distorsione Mono	0.15%
Alimentazione	AC 220 – 240V/50Hz
Assorbimento (Watt)	9W max
Dimensioni (H x L x P)	63mm x 441mm x 299mm
Peso	3.4kg



Modelli	PA 4000	PA 2000
Descrizione	Amplificatore di Potenza Multicanale	Amplificatore di Potenza Multicanale
Potenza (FTC)	45 x 8	45 x 4
Modo a Ponte 1 Potenza	100 x 2 più 45 x 4	100 x 2
Modo a Ponte 2 Potenza	100 x 4	n.d.
THD	<0.07%	<0.07%
Impedenza	8 Ohm	8 Ohm
HCC (A.)	±45	±45
Banda Passante @ 1W (-3dB)	<1Hz - 200kHz, -3dB @ 1 watt	<1Hz - 170kHz, -3dB @ 1 watt
Ingressi Doppia Sorgente	Si	No
Dispositivi Amplificatori d'Uscita Discreti	Si	Si
Progetto a Raffreddamento senza Ventole	Si	Si
Progettato per Lunghi Cablaggi	Si	Si
Pilotaggio Basse Impedenze	Si	Si
Uscite Livello-Linea Parallele	Si	Si
Accensione Spegnimento Autom. Music Sense	Si	Si
Trigger Basso Voltaggio	Si	Si
Controlli di Volume Indipendenti Per i due Canali	Si	No
Manopole sul Pann. Posteriore Per Regolazione Livello d'Uscita	No	Si
Tasierini a Parete Opzionali Per Volume e Alimentazione (KP 1)	Si	No
Binding Post Placcati Oro 5-Vie	Si	Si
Dimensioni (H x L x P)	185mm x 442mm x 465mm	155mm x 442mm x 400mm
Peso	21.4kg	11.4kg

Modelli	HKTS 11	HKTS 7	HKS 4	HKS 3
Satelliti	4 Satelliti identici a 2-vie con doppio midrange da 7.5 cm e tweeter a cupola da 1.8cm, schermato video	4 Satelliti identici a 2-vie con midrange da 7.5 cm e tweeter a cupola da 1.25 cm, schermato video	2 Satelliti identici a 2-vie con doppio midrange da 7.5 cm e tweeter a cupola da 1.8 cm, schermato video	2 Satelliti identici a 2-vie con midrange da 7.5 cm e tweeter a cupola da 1.25 cm schermato video
Canale Centrale	Accoppiato, doppio driver con due midrange da 7.5 cm e tweeter a cupola da 1.8cm	Accoppiato, doppio driver con due midrange da 7.5 cm e tweeter a cupola da 1.8cm	nd.	nd.
Subwoofer	amplificato 200-Watt, bass-reflex con woofer da 25cm	amplificato 100-Watt, bass-reflex con woofer da 25cm	nd.	nd.
Impedenza	8 Ohm (satelliti & centrale)	8 Ohm (satelliti & centrale)	8 Ohm	8 Ohm
Sensibilità (SPL @ 1 Watt/Metro)	86dB (satelliti & centrale)	86dB (satelliti & centrale)	86dB	86dB
Risposta in Frequenza	Sistema: 25Hz - 20kHz (-6dB)	Sistema: 35Hz - 20kHz (-6dB)	105Hz - 20kHz (-6dB)	110Hz - 20kHz
Ingressi Livello-Linea	Stereo RCA e LFE dedicata	Stereo RCA e LFE dedicata	nd.	nd.
Ingressi e Uscite Livello Diffusori	Binding post	Binding post	nd.	nd.
Potenza Raccomandata dell'Amplificatore	10W - 120W	10W - 80W	10W - 120W	10W - 80W
Controllo Livello Subwoofer	Si	Si	nd.	nd.
Commutatore Fase	Si	Si	No	No
Accensione Music Sense	Si	Si	No	No
Filtro Passa-Basso	Si	Si	No	No
Cavi Inclusi	Si	Si	Si	Si
Possibilità Fissaggio a Parete	Staffe incluse per 4 satelliti	Staffe incluse per 4 satelliti	Staffe incluse	Staffe incluse
Dimensioni (H x L x P)	Satelliti: 243mm x 100mm x 92mm Centrale: 102mm x 241mm x 92mm Sub: 479mm x 340mm x 340mm	Satelliti: 167mm x 100mm x 92mm Centrale: 102mm x 241mm x 92mm Sub: 479mm x 340mm x 340mm	243mm x 100mm x 92mm	167mm x 100mm x 92mm
Peso	Satelliti: 1kg Centrale: 1kg Sub: 15kg	Satelliti: 0.6kg Centrale: 1kg Sub: 15kg	1kg	0.6kg

Modelli	KP 1	AB-1	HE 1000
Tipo Prodotto	Tastierino a Parete	Modulo a Parete	A-BUS Ready con amplificatore incorporato
Requisiti del Sistema	Impiego con Ampli di Potenza PA 4000 via cavo Cat 5. Può essere usato con Sensori IR fabbricati da terze parti, compatibile con placchette a parete Decora (1 Inclusa).	Impiego con DPR 2005, DPR 1005AVR 630, via cavo Cat5 (Cat 5e). Include sensore IR per il passaggio dei comandi remoti. Impiego con diffusori 6-8 Ohm sens. 88dB ca	Ricevitore Esterno Remoto
Dimensioni (H x L x P)	103mm x 41.2mm x 40.1mm	108mm x 44mm x 57mm	24mm x 85mm x 60mm
Peso	0.11kg	0.11kg	0.16kg

Modello	HTFS 2**
Colonna in Estruso d'Alluminio	Si
Sistema di Contenimento Cavi	Si
Altezza Assemblato, Piedini non Inclusi e Senza Diffusore	875mm
Base	227mm x 178mm ovale
Peso	7.5kg

\*\*Necessita di talune operazioni di montaggio



## harman/kardon®

Distribuito da:

Kenwood Electronics Italia S.p.A.

via G. Sirtori 7/9. 20129 Milano, Italia

tel. 02 20482.1 - fax. 02 29516281

[www.harmankardon.it](http://www.harmankardon.it)

**H** A Harman International Company